

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 293



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang
9 oktober 2013

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
II <i>Mededelingen</i>		
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE		
Europese Commissie		
2013/C 293/01	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽¹⁾	1
2013/C 293/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.7026 — Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulsgorst Participaties/DLH) ⁽¹⁾	6
2013/C 293/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6994 — Arrow Electronics/CSS Computer Security Solutions Holding) ⁽¹⁾	6
IV <i>Informatie</i>		
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE		
Europese Commissie		
2013/C 293/04	Wisselkoersen van de euro	7

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

V Adviezen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2013/C 293/05	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6992 — Hutchison 3G UK/Telefónica Ireland) ⁽¹⁾	8
2013/C 293/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.7048 — Vodafone Group/Vodafone Omnitel) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	9

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2013/C 293/07	Bekendmaking van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen	10
2013/C 293/08	Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen	16



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

(Mededelingen)

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 293/01)

Datum waarop het besluit is genomen	20.11.2012	
Referentienummer staatssteun	SA.34891 (12/N)	
Lidstaat	Polen	
Regio	Podkarpackie	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Pomoc państwa dla Związku Gmin Fortecznych Twierdzy Przemysł	
Rechtsgrondslag	<p>1) Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju</p> <p>2) Uchwała nr 89/2008/11 Zarządu Województwa Podkarpackiego z dnia 31 października 2011r. w sprawie dokonania oceny strategicznej i wyboru indywidualnego projektu kluczowego pn. „Zagospodarowanie zespołu zabytkowego Twierdzy Przemysł w celu udostępnienia dla turystyki kulturowej, etap I” do dofinansowania z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach osi VI Turystyka i kultura Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Podkarpackiego na lata 2007–2013</p> <p>3) Decyzja Komisji Europejskiej C(2007) 4560 z dnia 1 października 2007 r. w sprawie przyjęcia w ramach pomocy wspólnotowej programu operacyjnego Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego objętego celem „Konwergencja” w regionie Podkarpackie w Polsce</p>	
Type maatregel	—	—
Doelstelling	—	
Vorm van de steun	—	
Begrotingsmiddelen	—	
Maximale steunintensiteit	—	
Looptijd (periode)	—	

Economische sectoren	Kunst, amusement en recreatie
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Zarząd Województwa Podkarpackiego w Rzeszowie Al. Ł. Ciepłińskiego 4 35-959 Rzeszów POLSKA/POLAND
Andere informatie	—

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	5.6.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.35131 (13/N)	
Lidstaat	België	
Regio	Charleroi	Artikel 107, lid 3, onder c)
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Intervention de la Wallonie en faveur de la Sonaca — apport de créance au capital Maatregel van Wallonië ten gunste van Sonaca — „debt-to-equity swap”	
Rechtsgrondslag	Décision de FIWAPAC du 25 septembre 2012 de procéder à une augmentation de capital par apport de créance Beslissing van FIWAPAC van 25 september 2012 om tot een kapitaalverhoging te gaan via een „debt-to-equity swap”	
Type maatregel	ad-hocsteun	Sonaca SA
Doelstelling	Sectorale ontwikkeling	
Vorm van de steun	Andere kapitaalmaatregelen — Debt to equity swap	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 43 500 000 EUR	
Maximale steunintensiteit	Maatregel die geen steun vormt	
Looptijd (periode)	vanaf 30.6.2013	
Economische sectoren	Vervaardiging van lucht- en ruimtevaartuigen en van toestellen in verband daarmee	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	FIWAPAC Avenue Maurice Destenay 13 4000 Liège BELGIQUE Maurice Destenay laan 13 4000 Luik BELGIË	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	23.5.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.36407 (13/N)	
Lidstaat	Spanje	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Ayuda al fomento del euskera en los centros de trabajo	
Rechtsgrondslag	Orden, de la Consejería de Educación, Política Lingüística y Cultura, por la que se regula la concesión de subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado ubicados en la CAV, durante el año 2013 (LANHITZ).	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Cultuur, Instandhouding erfgoed	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 7 780 000 EUR Jaarbudget: 1 940 000 EUR	
Maximale steunintensiteit	60 %	
Looptijd (periode)	1.1.2013-31.12.2016	
Economische sectoren	Alle economische sectoren komen voor steun in aanmerking	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco C/ Donostia-San Sebastián, 1 01010 Vitoria-Gasteiz, Álava ESPAÑA	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(l)(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	16.8.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.36801 (13/NN)	
Lidstaat	Duitsland	
Regio	Sachsen	Gemengd
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Eckpunkte Ersatz von Schäden, die durch das Hochwasser im Mai/Juni 2013 in Sachsen entstanden sind (Hochwasser 2013)	
Rechtsgrondslag	<ol style="list-style-type: none"> 1. Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen (Sächsische Haushaltsordnung — SäHO) 2. Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen zur Sächsischen Haushaltsordnung (VwV-SäHO) 3. Richtlinie Hochwasserschäden 2013 	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Vergoeding schade veroorzaakt door natuurrampen	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 130 000 000 EUR	
Maximale steunintensiteit	80 %	
Looptijd (periode)	6.6.2013-31.12.2014	
Economische sectoren	Alle economische sectoren komen voor steun in aanmerking	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Sächsische Aufbaubank — Förderbank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Datum waarop het besluit is genomen	19.8.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.36873 (13/N)	
Lidstaat	Hongarije	
Regio	—	—
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Kulturális célú támogatási intézkedések a Regionális Fejlesztés Operatív Programok keretein belül.	
Rechtsgrondslag	Regionális Fejlesztés Operatív Programokra meghatározott előirányzatok felhasználásának állami támogatási szempontú szabályairól szóló 30/2012. (VI. 8.) NFM rendelet.	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Cultuur	
Vorm van de steun	Rechtstreekse subsidie, Rentesubsidie, Zachte lening	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 235 000 000 000 HUF Jaarbudget: 33 571 000 000 HUF	
Maximale steunintensiteit	100 % — Maatregel die geen steun vormt	
Looptijd (periode)	tot 31.12.2015	
Economische sectoren	Creatieve activiteiten, kunst en amusement	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Budapest Wesselényi u. 20–22. 1077 MAGYARORSZÁG/HUNGARY	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke ta(a)l(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrappt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.7026 — Amvest/NPM Capital/DGH Participaties/Jopli Participaties/Erve Hulsgorst Participaties/DLH)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 293/02)

Op 2 oktober 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M7026. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6994 — Arrow Electronics/CSS Computer Security Solutions Holding)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 293/03)

Op 2 oktober 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6994. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

8 oktober 2013

(2013/C 293/04)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,3576	AUD	Australische dollar	1,4316
JPY	Japanse yen	131,94	CAD	Canadese dollar	1,3994
DKK	Deense kroon	7,4599	HKD	Hongkongse dollar	10,5271
GBP	Pond sterling	0,84265	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6303
SEK	Zweedse kroon	8,7023	SGD	Singaporese dollar	1,6944
CHF	Zwitserse frank	1,2284	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 458,12
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	13,4645
NOK	Noorse kroon	8,0820	CNY	Chinese yuan renminbi	8,3133
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,6255
CZK	Tsjechische koruna	25,518	IDR	Indonesische roepia	15 153,04
HUF	Hongaarse forint	295,22	MYR	Maleisische ringgit	4,3274
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	58,558
LVL	Letlandse lat	0,7026	RUB	Russische roebel	43,7462
PLN	Poolse zloty	4,1931	THB	Thaise baht	42,565
RON	Roemeense leu	4,4357	BRL	Braziliaanse real	2,9847
TRY	Turkse lira	2,6939	MXN	Mexicaanse peso	17,7394
			INR	Indiase roepie	83,8930

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

V

*(Adviezen)*PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.6992 — Hutchison 3G UK/Telefónica Ireland)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 293/05)

1. Op 1 oktober 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Hutchison 3G UK Holdings Limited („H3G”, Verenigd Koninkrijk), die onder zeggenschap staat van Hutchison Whampoa Limited („Hutchison”, Hong Kong), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Telefónica Ireland Limited („O2 Ireland”, Ierland) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- H3G: mobiele netwerkoperator in Ierland via haar volle dochteronderneming Hutchison 3G Ireland Limited (Three). Three voorziet in retaildiensten voor mobiele telecommunicatie aan eindgebruikers, diensten voor mobiele gespreksopbouw, diensten voor mobiele gesprekstterminatie, wholesale-toegangsdiensten, internationale roamingdiensten en andere mobiele telecommunicatiediensten,
- O2 Ireland: mobiele netwerkoperator in Ierland. O2 Ierland voorziet in retaildiensten voor mobiele telecommunicatie aan eindgebruikers, diensten voor mobiele gespreksopbouw, diensten voor mobiele gesprekstterminatie, wholesale-toegangsdiensten, internationale roamingdiensten en andere mobiele telecommunicatiediensten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6992 — Hutchison 3G UK/Telefónica Ireland, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.7048 — Vodafone Group/Vodafone Omnitel)
Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2013/C 293/06)

1. Op 30 september 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Vodafone Group Plc („Vodafone Group”, Verenigd Koninkrijk) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Vodafone Omnitel NV („Vodafone Omnitel”, Italië) door de verwerving van aandelen.
2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Vodafone Group: houdstermaatschappij van een concern dat zich bezighoudt met de exploitatie van mobiele telecomcommunicatienetwerken en verlening van aanverwante telecommunicatiediensten, met name spraaktelefonie, berichtendienst, data- en inhoudsdiensten, semafoon en netwerkdiensten met toegevoegde waarde,
 - Vodafone Omnitel: gemeenschappelijke onderneming tussen Vodafone Group en Verizon Business International Holdings BV die zich bezighoudt met mobiele telefoniediensten (zowel groot- als kleinhandel) en vaste netwerken en telefoniediensten (zowel groot- als kleinhandel, met name internetdiensten op kleinhandelniveau) in Italië.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.7048 — Vodafone Group/Vodafone Omnitel, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een wijzigingsaanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen

(2013/C 293/07)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag.

WIJZIGINGSAANVRAAG

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽²⁾

WIJZIGINGSAANVRAAG OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 9

„LENTEJA PARDINA DE TIERRA DE CAMPOS”

EG-nummer: ES-PGI-0105-01002-07.06.2012

BGA (X) BOB ()

1. Rubriek van het productdossier waarop de wijziging betrekking heeft

- Naam van het product
- Beschrijving van het product
- Geografisch gebied
- Bewijs van de oorsprong
- Werkwijze voor het verkrijgen van het product
- Verband
- Etikettering
- Nationale eisen
- Overig (nader aan te geven): Controleorgaan

2. Aard van de wijziging(en)

- Wijziging van het enige document of de samenvatting
- Wijziging van het productdossier voor een geregistreerde BOB of BGA waarvoor geen enig document en evenmin een samenvatting bekend zijn gemaakt

⁽¹⁾ PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12. Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.

- Wijziging van het productdossier waarbij geen wijziging van het bekendgemaakte enige document nodig is (artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 510/2006)
- Tijdelijke wijziging van het productdossier als gevolg van een verplichte gezondheids- of fytosanitaire maatregel die is opgelegd door de overheid (artikel 9, lid 4, van Verordening (EG) nr. 510/2006)

3. Wijziging(en)

Naam van het product: de naam van de BGA is vereenvoudigd door schrapping van het woord „Pardina” en wordt dus: „Lenteja de Tierra de Campos”. De variëteit „Pardina” is het enige linzenras dat onder het productdossier van de BGA „Lenteja de Tierra de Campos” valt, zodat het gebruik van de woorden „Pardina” en „Tierra de Campos” neerkomt op een pleonasme. Omdat een BGA een product beschermt dat in een bepaalde regio of een bepaald gebied wordt geproduceerd, is het correcter om de benaming „Tierra de Campos” te gebruiken dan de vermelding „Pardina”. Bovendien wordt door het schrappen van de naam van de onder de geografische aanduiding vallende variëteit elke verwarring weggenomen met andere pardinalinzen die buiten het afgebakende geografische gebied van de BGA worden geteeld, overeenkomstig het bepaalde in artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 510/2006.

Beschrijving: de alinea betreffende de chemische productkenmerken wordt geschrapt.

In het productdossier is het minimale vetgehalte van gedroogde linzen vastgelegd. Het ondersteunende onderzoek legt een verband tussen het vetgehalte van de linzen en het fosforgehalte van de bodem. Aangezien het minimale fosforgehalte is vastgelegd in het punt betreffende de „methode voor het verkrijgen van het product”, wordt ook het minimale vetgehalte indirect bepaald. Bovendien hebben linzen, zoals alle peulvruchten in het algemeen, een zeer laag vetgehalte en de mogelijke verschillen tussen de ene en de andere variëteit geven het product geen meerwaarde of betere kwaliteit.

In het productdossier is ook het maximumgehalte van de droge linzen aan raffinose vastgelegd. In het ondersteunende onderzoek wordt aangetoond dat het zeer lage raffinosegehalte een eigenschap van de pardinalinze is, maar niet van de „Tierra de Campos”-linze, want pardinalinzen van buiten het gebied hebben hetzelfde gehalte. Het is dan ook zinloos deze eigenschap bij de eigenschappen van de voor de BGA geproduceerde linzen te vermelden.

De veranderingen die voor de hierboven genoemde wijziging van de „Naam van het product” nodig zijn, worden aangebracht.

Geografisch gebied: de verwijzingen naar de verleende vergunning of naar de controle door de Raad van Toezicht worden geschrapt om geen belemmering te vormen voor het vrije verkeer.

Bewijs van de oorsprong: de verwijzingen naar de door de Raad van Toezicht verleende vergunningen worden geschrapt om geen belemmering te vormen voor het vrije verkeer.

Werkwijze voor het verkrijgen van het product: het minimale fosforgehalte in de bodem wordt verlaagd van 100 tot 10 mg/kg. De voor de verpakking gebruikte machines worden niet nader omschreven. De formaten voor de verpakking worden geschrapt en „inachtneming van de geldende wetgeving” krijgt de voorkeur. De verwijzingen naar de verleende vergunning of naar de controle door de Raad van Toezicht worden eveneens geschrapt om geen belemmering te vormen voor het vrije verkeer.

Fosfor (P_2O_5) ≥ 10 mg/kg. In het productdossier wordt een minimumgehalte van 100 mg/kg in de bodem van de voor de BGA in aanmerking komende percelen vereist, op basis van de analyse van 176 percelen in het gebied. In het productdossier wordt, in het punt „Verband”, het „gemiddeld fosforgehalte van de bodem van 151,69 mg/kg” gekarakteriseerd als „vrij laag en nogal variabel”. Wij denken dat er hier sprake is van een schrijffout in de eerste versie van het productdossier, want de belangrijkste onderzoeken naar de bodem in Spanje, namelijk die van Urbano Terrón, André Gros-Domínguez Vivancos en López Ritas-López Medina, stellen dat het fosforgehalte in de bodem in het algemeen zeer hoog is als het 22,90 mg/kg bedraagt, en in een open kleiachtige bodem als het tussen 41,22 en 80,15 mg/kg bedraagt („Tierra de Campos” heeft kleigrond). In het beste geval, dat van de open kleiachtige bodem, ligt een „zeer hoog” fosforgehalte dus nog steeds onder de in het productdossier vermelde waarde van 100 mg/kg. Gelet op de gegevens van deze drie auteurs kunnen we stellen dat een fosforgehalte van 151,69 mg P_2O_5 per kilogram extreem hoog is.

Op basis van de bodemanalyses op 950 in het gebied van de BGA gelegen percelen die gedurende vier seizoenen werden ingezaaid met „Lenteja Pardina de Tierra de Campos” is vastgesteld dat linzen afkomstig van percelen met een fosforgehalte hoger dan of gelijk aan 10 mg/kg zeer bevredigende organoleptische eigenschappen bezaten ten opzichte van de in het productdossier opgenomen criteria.

De bovenstaande gegevens wettigen het vermoeden dat de resultaten betreffende de fosforwaarden in het onderzoek niet juist zijn overgenomen en dat er 15,16 mg/kg met een standaardafwijking van $\pm 8,2$ had moeten staan. Die cijfers zouden overeenkomen met de formulering „een vrij laag en nogal variabel gemiddeld fosforgehalte van de bodem, hoewel het hoger is dan in de aangrenzende gebieden” zoals in het ondersteunende onderzoek staat. Daarom zijn wij van mening dat het juiste minimale P_2O_5 -fosforgehalte in de bodem 10 mg/kg moet zijn.

Verpakkingsbedrijf: in het productdossier worden alle voor het reinigen en verpakken van de linzen gebruikte machines vermeld. Deze machines kunnen gewijzigd worden als gevolg van „technische ontwikkelingen” en het productdossier kan dan dienovereenkomstig worden aangepast. Daarom worden verwijzingen naar het in het verpakkingsbedrijf gebruikte type machine geschrapt, overeenkomstig het bepaalde in artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 510/2006.

Verpakkingsformaat: in het bestaande productdossier is bepaald dat de geproduceerde linzen worden verpakt in verpakkingen van een tot tien kilogram, maar in de horeca is er momenteel vraag naar verpakkingen van 15 kilogram. Aangezien volgens de Spaanse „kwaliteitsstandaard voor gedroogde peulvruchten en voor schoongemaakte en verpakte peulvruchten voor de binnenlandse markt” formaten tot 25 kg zijn toegestaan, wordt het verkieslijk geacht bij elke stap aan de geldende wetgeving te voldoen in plaats van precieze verpakkingsformaten aan te geven. Bovendien heeft het formaat van de verpakking geen enkele invloed op de kwaliteit van het product en daarom wordt het raadzaam geacht de grootte van de verpakking niet aan te geven.

Verband: in overeenstemming met het voorgaande worden de cijfergegevens betreffende het gemiddelde fosforgehalte van de bodem geschrapt.

Etiketgeving: de formulering van dit punt wordt aangepast aan het bepaalde in Verordening (EG) nr. 510/2006 en Verordening (EG) nr. 1898/2006.

De veranderingen die voor de in het punt „Naam van het product” aangegeven wijziging nodig zijn, worden aangebracht.

De verwijzingen naar de verleende vergunning of de controle door de Raad van Toezicht worden geschrapt om geen belemmering te vormen voor het vrije verkeer.

Elke verwijzing naar de etikettering van producten die ingrediënten met de BGA bevatten, wordt geschrapt uit het punt „etikettering” in het productdossier, omdat daarover richtsnoeren van de Commissie bestaan (PB C 341 van 16.12.2010, blz. 3) en omdat de Commissie stelt dat de bepalingen betreffende het gebruik van als BOB of BGA geregistreerde benamingen op het etiket van andere levensmiddelen in beginsel niet in het productdossier hoeven te worden opgenomen.

Nationale eisen: Dit punt wordt bijgewerkt en de „Ley de la Viña y el Vino” (wet op de wijngaard en de wijn) en het decreet betreffende de procedures inzake aanvragen tot inschrijving in het communautaire register worden opgenomen.

Controleorgaan: de met de officiële controle belaste autoriteit in Castilla y León, die moet nagaan of aan de eisen in het productdossier wordt voldaan, is het Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León.

De aanvraag voor de voorgestelde wijzigingen komt van de Raad van Toezicht van de beschermde geografische aanduiding „Lenteja Pardina de Tierra de Campos”.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽³⁾

„LENTEJA DE TIERRA DE CAMPOS”

EG-nummer: ES-PGI-0105-01002-07.06.2012

BGA (X) BOB ()

1. Naam

„Lenteja de Tierra de Campos”

2. Lidstaat of derde land

Spanje

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel

3.1. Productcategorie

Categorie 1.6. Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt.

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

Het beschermde product bestaat uit zaden zonder peul van de soort *Lens culinaris* ssp. *culinaris*, ras *microsperma* en groep *Europeae*, bestemd voor menselijke consumptie. De handelsnaam is „Pardina”.

Fysische en morfologische eigenschappen

De kleur van de zaadhuid is bruin of bruingrijs (grouw) met een tekening van zwarte puntjes en soms een zwarte adering die de gehele zaadhuid kan bedekken. De kleur van de zaadlobben is geel. Maximaal 2 % van de linzen mag afwijken van de hierboven genoemde kenmerken, mits zulks het algemene aspect niet beïnvloedt. De minimumgrootte over de korte as bedraagt 3,5 mm; maximaal 4 % van de linzen mag een kleinere afmeting hebben.

Organoleptische kenmerken

De zaadhuid moet een glad oppervlak hebben, zaadhuid en albumen moeten enigszins zacht zijn en het albumen moet matig vet, niet al te korrelig en meelachtig, en weinig adstringent zijn.

3.3. Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)

—

3.4. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong)

—

3.5. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden

De linzen moeten in het afgebakende geografische gebied worden geteeld.

3.6. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz.

Onder de beschermde geografische aanduiding mogen geen bulkpartijen in de handel worden gebracht.

3.7. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering

Elke verpakking waarin de voor consumptie bestemde linzen aan de consument worden verkocht, moet zijn voorzien van een genummerd etiket waarop het EU-logo van de beschermde geografische aanduiding en de benaming „Lenteja de Tierra de Campos” worden vermeld.

De etiketten moeten in het verpakkingsbedrijf worden aangebracht, en wel op zodanige wijze dat zij niet opnieuw kunnen worden gebruikt.

Het logo van de beschermde geografische aanduiding ziet er als volgt uit:

⁽³⁾ Vgl. voetnoot 2.



4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied

Het geografische productiegebied (dat een oppervlakte heeft van 9 175 km²) bevindt zich in een deel van de vier provincies in het noordwesten van Castilla y León (León, Palencia, Valladolid en Zamora).

De regio's waaruit het afgebakende geografische gebied bestaat zijn:

- in de provincie León: de comarca Esla-Campos en de comarca Sahagún,
- in de provincie Palencia: de comarca Campos, de comarca Cerrato en de comarca Saldaña-Valdavia,
- in de provincie Valladolid: de comarca's Centro, Sur en Tierra de Campos,
- in de provincie Zamora: de comarca's Benavente en Los Valles, Campos-Pan en Duero Bajo.

5. Verband met het geografische gebied

5.1. Specificiteit van het geografische gebied

Klimaat: Het klimaat is van het droge/halfdroge type, met een gemiddelde jaarlijkse regenval van 464 mm, een gemiddelde minimumtemperatuur van – 9 °C en een gemiddelde maximumtemperatuur van 18,6 °C. De koudste maand is januari en de warmste maand is juli.

De periode waarin vorst voorkomt, duurt bijna acht maanden; de maanden met de meeste regen zijn mei en november.

Deze kenmerken zorgen voor een goede vochtigheid voor de kieming in de gebruikelijke zaaiperiode (november), voor een voldoende vruchtvorming (in de daaropvolgende maand mei), alsmede voor een snelle en doeltreffende vruchtdroging in de maanden juni en juli — wanneer omstreeks de zomerzonnewende de temperatuur en het aantal uren zonneschijn het gunstigst zijn — waardoor de producten gemakkelijker zonder problemen met schimmels en bacteriën kunnen worden opgeslagen. Bovendien worden parasieten door de lage wintertemperaturen op een natuurlijke manier bestreden.

Bodem: de voornaamste kenmerken van de bodem in het productiegebied zijn de karakteristieke kleigrond van Tierra de Campos, de neutrale of alkalische pH, het lage gehalte aan organisch materiaal, de normale kaliumwaarden en de vrij lage fosforwaarden, hoewel die hoger zijn dan in de aangrenzende gebieden. Om een product te verkrijgen dat aan de eisen ten aanzien van de organoleptische eigenschappen voldoet, moet de bodem een minimumgehalte hebben aan organisch materiaal (minder meelachtig product), kalium (grotere smeugigheid en lagere adstringentie) en fosfor (minder harde zaadhuid en lagere adstringentie).

Fysische geografie: het betreft een vlakte met een gemiddelde hoogte van 750 m boven de zeespiegel, met het typische reliëf van het open veld en zonder grote hindernissen voor het bewerken van de grond, hoewel deze aan erosie onderhevig is. Er is sprake van een lichte toename van de hoogte in de noordelijke zone tot meer dan 1 000 m en een afname tot 650 m in het zuidoosten, in de streek van de Valderaduey.

5.2. Specificiteit van het product

Het plantaardig materiaal is afkomstig van lokale ecotypes die al vele jaren zijn aangepast aan de plaatselijke klimatologische omstandigheden, alsmede van commerciële rassen die uit dergelijke ecotypes zijn verkregen of zullen worden verkregen.

Het gebruikte plantaardige materiaal is winterhard, bestand tegen de meeste parasieten en ziekten, goed aangepast aan de droogte en levert een gemiddelde opbrengst.

5.3. *Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA)*

De hoogte is een factor van groot belang voor de kenmerken van het product omdat er een verband bestaat tussen de gemiddelde hoogte van het gebied (750 m) — lager dan de aangrenzende gebieden — en de kenmerken van de linzen, die daardoor een gladdere zaadhuid hebben en smeüiger en minder adstringent zijn.

Er wordt een verband gelegd tussen het vastgestelde minimumgehalte aan organisch materiaal in de bodem en de geringere meelachtigheid van het product, tussen het kaliumgehalte en de grotere smeüigheid en lagere adstringentie, en tussen het fosforgehalte en de minder harde zaadhuid, de lagere adstringentie en het hogere vetgehalte.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006 ⁽⁴⁾)

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/informacion_al_ciudadano/calidad_alimentaria/4_condiciones_DOP/index.html

⁽⁴⁾ Vgl. voetnoot 2.

Bekendmaking van een aanvraag overeenkomstig artikel 50, lid 2, onder a), van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen

(2013/C 293/08)

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ bezwaar aan te tekenen tegen de aanvraag.

ENIG DOCUMENT

VERORDENING (EG) Nr. 510/2006 VAN DE RAAD

inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽²⁾

„HÖRI BÜLLE”

EG-nummer: DE-PGI-0005-01040-28.09.2012

BGA (X) BOB ()

1. Naam

„Höri Bülle”

2. Lidstaat of derde land

Duitsland

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel

3.1. Productcategorie

Categorie 1.6. Groenten, fruit en granen, in ongewijzigde staat of verwerkt

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

Met de benaming „Höri Bülle” (= ui, Lat. *Cibolla*) wordt in de handel en in de spreektaal verwezen naar een rode ui met een kenmerkende kleur en vorm, die al eeuwenlang op het schiereiland Höri wordt geteeld.

„Höri Bülle”, met de wetenschappelijke naam *Allium cepa*, behoort tot het geslacht look (*Allium*).

3.3. Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)

—

3.4. Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong)

—

3.5. Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden

De uienproductie, van het zaaien tot het reinigen en drogen van de geoogste bollen vindt in zijn geheel plaats in het afgebakende geografische gebied. Er worden uitsluitend zaden gebruikt die door zelfverspreiding worden verkregen en afkomstig zijn uit dit gebied.

3.6. Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz.

—

3.7. Specifieke voorschriften betreffende de etikettering

Op de etikettering moeten in elke fase van de afzet de woorden „Höri Bülle” worden vermeld. Om de traceerbaarheid van het product te garanderen, moet het etiket ook de naam en het adres van de producent en/of zijn registratienummer binnen de belangenvereniging (*Schutzgemeinschaft*) bevatten.

Tevens moeten het logo van de vereniging, de gestileerde ui en de woorden „Höri Bülle” worden aangebracht. Deze verplichting geldt eveneens voor de producenten die geen lid zijn van de belangenvereniging.

⁽¹⁾ PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12. Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.



4. Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied

Aan het westelijke uiteinde van het Bodensee, tussen Stein am Rhein en Radolfzell, bevindt zich een schiereiland, Höri genaamd, dat in de volksmond ook wel bekend is onder de naam „Zwiebelhöri“. Het schiereiland moet als een historische en economische eenheid worden beschouwd, die in het noordoosten wordt begrensd door de Zellersee en in het zuidoosten door de Untersee. Het geografische gebied omvat de gemeenten Gaienhofen, Moos en Öhningen in het district Konstanz (Baden-Württemberg), en de naburige gemeente Bohlingen, behorend tot de stad Singen (Hohentwiel).

5. Verband met het geografische gebied

5.1. Specificiteit van het geografische gebied

Dankzij de onmiddellijke nabijheid van het Bodensee, dat warmte opslaat, is de temperatuur van de lucht en de bodem in de belangrijkste periode van de plantengroei relatief mild, wat de groententeelt bevordert. De lössgrond, die lijkt op zwarte aarde, en de donkere veengrond bieden gunstige omstandigheden voor de groententeelt, die in dit gebied een belangrijk plaats in het landschap inneemt. Met name uien worden al meer dan duizend jaar in het geografische gebied geteeld, zoals blijkt uit officiële documenten uit de 8e eeuw (Zimmermann, J. (1967): *Vom Zwiebelbau am Bodensee seit 1 200 Jahren — Das Zwiebel — oder Bölleland „Höri“, Zwiebelmärkte in Konstanz, Rorschach und Schaffhausen*. In: *Hegau. Zeitschrift für Geschichte, Volksmund und Naturgeschichte des Gebietes zwischen Rhein, Donau und Bodensee*. Vol. 1/2 (23/24): 283). De plaatselijke knowhow op het gebied van behoud en verzorging van zaden en inzake de teelt van „Höri Bülle“ wordt van generatie op generatie doorgegeven en draagt sterk bij tot de huidige kenmerken van het product.

Ook in toeristische promotiecampagnes wordt de „Höri Bülle“ voorgesteld als het typische landbouwproduct van deze streek. Van oudsher wordt het schiereiland alom aangeduid als „Zwiebelhöri“ (Uienhöri): „Ein kleiner Strich Landes, kaum anderthalb Stunden lang und nirgends Dreiviertelstunden breit, zwischen dem Schienerberg und dem Untersee gelegen, hat seit uraltester Zeit den sonderbaren Namen Höry, Bischofshöri, Zwiebelhöri (...) (een kleine strook land, in de lengte amper anderhalf uur gaans en nergens breder dan drie kwartier gaans, tussen de Schienerberg en de Untersee, heeft al sinds mensenheugenis de vreemde namen Höry, Bischofshöri, Zwiebelhöri)“ (cf. Bader, J. (red.) (1840): *Badenia oder das badische Land und Volk*. Kunst-Verlag, Karlsruhe, blz. 248).

Uit talrijke aanwijzingen, zoals de traditionele uienmarkten in de vroege twintigste eeuw in de naburige steden Konstanz, Singen, Radolfzell en de Zwitserse steden Rorschach en Schaffhausen, blijkt dat de uienhandel hier al zeer lang bestaat. Aan dit vruchtbare schiereiland aan de westkant van het Bodensee, tussen Stein am Rhein en Radolfzell, waar zich de 708 m hoge beboste Schienerberg bevindt, zijn ook de namen van bekende Duitse schilders en dichters verbonden.

5.2. Specificiteit van het product

Het gaat om een van de oude lokale variëteiten die niet onder enige vorm van nationaal of communautair kwekersrecht valt. De „Höri Bülle” wordt uitsluitend gekweekt uit zijn eigen zaden, die niet in de handel verkrijgbaar zijn. De „Höri Bülle” onderscheidt zich vooral van andere variëteiten rode uien door zijn kenmerkende vorm en kleur. De fijne, zachte rokken van de bol zijn licht roodbruin van kleur en verliezen, in tegenstelling tot de donkerrode variëteiten, hun kleur bij het snijden niet. In dwarsdoorsnede is een lichtrood vlies tussen de verschillende rokken van de ui te onderscheiden. De typische afgeplatte, bolle vorm van de „Höri Bülle” is bijzonder geschikt voor het maken van de traditionele uienvlechten (*Zwiebelzöpfe*). Door zijn enigszins zachte consistentie is hij zeer sappig, maar ook gevoelig voor druk. Hij vereist dus speciale zorg bij het oogsten, dat traditioneel met de hand gebeurt. Het is derhalve niet mogelijk deze uien geheel mechanisch met een conventionele oogstmachine te oogsten. In plaats daarvan wordt een mechanische rooimachine gebruikt om het te oogsten product voorzichtig bloot te leggen.

De smaak van de „Höri Bülle” is vooral herkenbaar aan zijn subtiele aroma en zijn zachte, niet te uitgesproken scherpte. Bij het bereiden komt zijn scherpte vrij, zonder dat de karakteristieke rode kleur verdwijnt. De „Höri Bülle” geniet in het geografische gebied en daarbuiten een grote bekendheid die is gebaseerd op zijn oorsprong. Dankzij de buitengewone smaak en de duurzame productiemethode (denk aan de zelfverspreidende zaden, de traditionele handmatige oogst, het behoud van het cultuurlandschap van Höri) is de „Höri Bülle” opgenomen in de „ark van de smaak” („Arche des Geschmacks”), een lijst die door de vereniging Slow Food Deutschland e.V. wordt opgesteld.

In de regionale literatuur wordt de „Höri Bülle” in vele gedichten genoemd, zoals het loflied op de „Höri Bülle” van de dialectdichteres Anna Schreiber Bähr, of het gedicht „Uf em Markt” van de schilder en dichter Bruno Eppe. Het feit dat de naam Höri wordt geassocieerd met de werken en de naam van artiesten bezorgt de „Höri Bülle” een bekendheid die verder reikt dan de streekgrenzen.

5.3. Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA)

De kennis en de eeuwenlange traditie van de uienteelt staan garant voor de typische eigenschappen van de „Höri Bülle” en rechtvaardigen de goede faam van het product. Op allerlei gebieden van het plaatselijke leven blijkt de verbondenheid van de regio met en de waardering voor de eeuwenoude traditionele uienteelt. Dat uit zich onder meer in het belang van de „Höri Bülle” in de regionale keuken (Gemeinde Moos (red.) (1996): *Kleines Bülle Brevier*. Tekst: Erwin Keller, tweede uitgave, Gemeinde Moos, blz. 26-52).

De „Höri Bülle” heeft een plaats op vele feesten en in vele gebruiken, zoals op het „Bülle-Fest” dat sinds 1976 jaarlijks op de eerste zondag van oktober in de gemeente Moos wordt georganiseerd en waar specialiteiten op basis van „Höri Bülle” op het menu prijken. Dan worden uienvlechten (*Zwiebelzöpfe*) gemaakt met de „Höri Bülle”, waar gele uien (*Stuttgarter Riesen*) aan worden toegevoegd, want de platte vorm van de „Höri Bülle” is bijzonder geschikt voor het vlechten. De bij die gelegenheid verkochte producten bestaan hoofdzakelijk uit uien: uiensoep, uientaart, „dinnele” (een soort pizza) en andere.

In de gemeente Moos, die zich in het geografische gebied bevindt, luidt de lokale strijdkreet tijdens het carnaval sinds 1953: „Rätich, Bülle und Salot — gnuu, gnuu, gnuu!” en heet een traditionele carnavalsvereniging „Büllebläri”.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

(artikel 5, lid 7, van Verordening (EG) nr. 510/2006 ⁽³⁾)

<http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/32550>

⁽³⁾ Vgl. voetnoot 2.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende handelingen.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL